

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.1		SQ	
EQ19 - CRYSTAL		Data e perpunimit 03/09/2025			
		Kompilim i ri			
		Shtypur me 09/09/2025			
		Faqja No. 1 / 12			

Udhezimi per perdorim te sigurte

Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878

SEKSIONI 1. Identifikm i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes

1.1. Identifikuese te produktit

Kodi:	EQ19
Emri i produktit	CRYSTAL

1.2. Perdorimet te identifikuara e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen

Pershkrimi/ Perdorimi	Bojë transparente me një përbërës
-----------------------	-----------------------------------

1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri

Emri i Firmes	VOLTECO S.P.A		
Adresa e plote	via delle industrie 47		
Vend banimi dhe shteti	31050	Ponzano Veneto	(TV)
		Italia	
	Tel.:	04229663	
E-mail:			
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte	volteco@volteco.it		

1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta

Per informacion urgjent drejtohuni tek:	+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)
	+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)
	+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)
	+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)
	+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)
	+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)
	+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)
	+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)
	+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve

2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja

Produkti nuk eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP).

Produkti permban lende te rrezikshme, koncentrimi i ketyre eshte i deklaruar ne pjesen numer 3 dhe kerkohet list informacion per siguri sipas uptimin e Reglamenti (BE) 2020/878.

Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:	--
------------------------------------	----

2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen

Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimet metejshme.

Piktograme:	--
Kujdes:	--
Shenime per rrezik:	
EUH210	Faqe informacionit per sigurim do te tregohet kur te kerkohet.
EUH208	Permban: 2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON
	Mund te shkaktoje reaksion alergjik.
Keshilla per kujdes:	--

EPY 11.9.2 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.1		SQ
EQ19 - CRYSTAL		Data e perpunimit 03/09/2025		
		Kompilim i ri		
		Shtypur me 09/09/2025		
		Faqja No. 2 / 12		
SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve ... / >>				
2.3. Rreziqe te tjera				
Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje ≥ se 0,1%.				
Produkti nuk përmban substanca që kanë veti interference në sistemin endokrin me përqendrim ≥ 0,1%.				
SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit				
3.2. Perzierja				
Permban:				
Identifikimx = Konc. %Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)				
2-BUTOKSIETANOL				
INDEX603-014-00-01 ≤ x < 3Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315				
CE203-905-0LD50 Oral: 1200 mg/kg, VTA Inhalim mjegullës/pluhurave: 0,501 mg/l				
CAS111-76-2				
Rreg. REACH01-2119475108-36-XXXX				
2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON				
INDEX613-112-00-50 < x < 0,0015Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Acute Tox. 3 H311, Skin Corr. 1 H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=10, EUH071				
CE247-761-7Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%				
CAS26530-20-1LD50 Oral: 125 mg/kg, LD50 Dermal: 311 mg/kg, VTA Inhalim mjegullës/pluhurave: 0,051 mg/l				
Rreg. REACH01-2120768921-45-XXXX				
Teksti i plote qe permban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.				
SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare				
4.1. Pershkrim i masave per ndihma e pare				
Nuk priten efekte të tilla sa të kërkohet zbatimi i masave të veçanta të ndihmës së shpejtë. Informacionet e mëposhtme janë udhëzime praktike për një sjellje korrekte në rast të kontaktit me një produkt kimik edhe kur është i parrezikshëm.				
Në rast dyshimi ose në prani të simptomave kontaktoni një mjek dhe tregojini atij këtë dokument.				
Në rastin e simptomave të rënda, kërkoni ndihmën e shpejtë mjekësore.				
SYTË: Hiqni, nëse ka, lentet me kontakt në qoftë se situata ju lejon ta kryeni këtë operacion me lehtësi. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 15 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
LËKURA: Zhvisheni rrobat e pista. Lani menjëherë me ujë të bollshëm dhe të rrjedhshëm (dhe me sapun nëse është e mundur). Kerkoni ndihmen mjekesore. Duhet shmangur kontaktet e mëtejshme me rrobat e ndotura.				
GËLLTITJA: Nuk duhet të shkaktojme të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku. Në qoftë se subjekti ka humbur ndjenjat, nuk duhet t'i jepet asgjë nga goja. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
INHALIMI: E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Konsultohemi menjëherë me mjekun.				
Mbrotjtja e personave që japin ndihmën				
Si rregull, personi që i jep ndihmën një subjekti, i cili ka qenë i ekspozuar ndaj një substance ose ndaj një përzierje, duhet të përdorë pajisjet mbrojtëse individuale. Natyra e këtyre mbrojtjeve varet nga rrezikshmëria e substancës ose e përzierjes, nga mënyra e ekspozimit dhe nga shtrirja e ndotjes. Në mungesë të udhëzimeve të tjera më specifike, rekomandohet që të përdoren dorezat me njëpërdorim, në rast të kontaktit të mundshëm me lëngje biologjike. Për tipologjinë e PMI-ve (DPI) të përshtatshme sipas karakteristikave të substancës ose të përzierjes, duhet t'i referohemi seksionit 8.				
4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe				
Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.				
EFEKTE TË MËVONSHME: Në bazë të informacioneve aktualisht në dispozicion, nuk njihen raste me efekte të vonuara pas ekspozimit ndaj këtij produkti.				
4.3. Udhhezime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special				
Nëse shfaqen simptoma, qofshin akute apo të vonuara, konsultohuni me një mjek.				
Mjetet që duhen pasur në dispozicion në vendin e punës për trajtimin specifik dhe imediat				
Ujë të rrjedhshëm për larjen e lëkurës dhe të syve.				
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14				

VOLTECO S.P.A EQ19 - CRYSTAL		Botim i perpunuar No.1 Data e perpunimit 03/09/2025 Kompilim i ri Shtypur me 09/09/2025 Faqja No. 3 / 12	SQ
SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri			
5.1. Menyra zjarrefikese			
MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegullzuar. MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE Nuk ka raste të veçanta.			
5.2. Rreziqe speciale te cilat vijoje nga lenda ose perzierja			
RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përtuara nga djegia.			
5.3. Keshilla per zjarrefiksit			
INFORMACION I PËRGJITHSHËM Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi. PAJIMET Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).			
SEKSIONI 6. Permasa per clirim avarie			
6.1. Permasa personale per siguri, masa sigurie dhe preocedura ne raste urgjente			
Bllokojmë rrjedhjen në qoftë se nuk paraqitet ndonjë rrezik. Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Këto udhëzime janë të vlefshme si për ata që bëjnë punimet ashtu edhe për ndërhyrjet e emergjencës.			
6.2. Permasa sigurie per mbrojtjen e ambientit			
Duhet ndaluar që produkti të depërtojë në gropat e zeza, në ujërat sipërfaqësore, në shtresat freatike.			
6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim			
Thithim produktin e dalë jashtë në një enë të përshtatshme. Duhet vlerësuar pajtueshmëria e enës që do të përdoret me produktin, duke verifikuar seksionin 10. Thithim pjesën e mbetur me një material absorbues inert. Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Eliminimi i materialit të ndotur duhet të bëhet sipas dispozitave të pikës 13.			
6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera			
Informacionet e mundshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen individuale dhe eliminim jepen në seksionet 8 dhe 13.			
SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje			
7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes			
Manipulojmë produktin vetëm pasi të kemi konsultuar të gjitha seksionet e kësaj skede për sigurinë. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Përpara se të hyjmë në zonat e ngrënies duhen hequr robat e ndotura dhe pajisjet mbrojtëse.			
7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtueshtmerin			
Duhet ruajtur vetëm në kontejnerin original. Enët duhet të ruhen të mbyllura, në një vend të ajrosur e të mbrojtur nga rrezet diellore direkte. Kontejnerët duhen ruajtur larg nga materialet e papajtueshme, duke verifikuar seksionin 10.			
7.3. Perdorim i fundit specifik			
Nuk ka informacion te njohur			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / >>

2-BUTOKSIETANOL								
Vlera limite e pragut								
Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
TLV	ALB	98	20	246	50	LEKURË		
VLA	ESP	98	20	245	50	LEKURË		
GVI/KGVI	HRV	98	20	246	50	LEKURË		
VLEP	ITA	98	20	246	50	LEKURË		
TLV	ROU	98	20	246	50	LEKURË		
MV	SVN	98	20	246	50	LEKURË		
OEL	EU	98	20	246	50	LEKURË		
Koncentrimi i parashikuar nuk ka efekt mbi mjedisin - PNEC								
Vlera e referimit në ujë të ëmbël						8,8	mg/l	
Vlera e referimit në ujë të kripur						0,88	mg/l	
Vlera e referimit për sedimentet në ujë të ëmbël						34,6	mg/kg	
Vlera e referimit për sedimentet në ujë të kripur						3,46	mg/kg	
Vlera e referimit për ujë, lëshimi me ndërprerje						26,4	mg/l	
Vlera e referimit për mikroorganizmat STP						463	mg/l	
Vlera e referimit për zinxhirin e ushqimor (helmim i mesëm)						0,02	mg/kg	
Vlera e referimit për zonën tokësore						2,33	mg/kg	
Shëndeti - Niveli i derivuar pa efekt - DNEL / DMEL								
Rruga e Ekspozimit	Efekte mbi konsumatorët				Efekte mbi punëtorët			
	Lokale	Sistemik	Lokal	Sistemikë	Lokale	Sistemik	Lokal	Sistemikë
	akute	ë akut	kronikë	kronik	akute	ë akut	kronikë	kronik
Orale				6,3				
				mg/kg				
Inhalim	147	426		59	246	1091		98
	mg/m3	mg/m3		mg/m3	mg/m3	mg/m3		mg/m3
Dermike		89		75		89		
		mg/kg		mg/kg		mg/kg		

Legjenda:
(C) = CEILING ; INHAL = Fraksion i Inhalueshëm ; RESPIR = Fraksion i Respirueshëm ; TORAKS = Fraksion Toraksi.
VND = rreziku i identifikuar por asnjë DNEL/PNEC i disponueshëm ; NEA = nuk pritet ekspozim ; NPI = asnjë rrezik i identifikuar ;
LOW = rrezik i ulët ; MED = rrezik mesatar ; HIGH = rrezik i lartë.

8.2. Kontroll i ekspozimin

Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazoni të efektshëm lokal.

MBROJTJA E DUARVE
Duart duhet të mbrohen me doreza pune të kategorisë III.

Sa më poshtë duhet të merren parasysh kur zgjidhni materialin e dorezave të punës (shih standardin EN 374): për pajtueshmëri, degradim, afat depërtim.

Në rast manipulimi me preparate, qëndrueshmëria e dorezave të punës duhet të verifikohet para përdorimit të tyre, meqenëse ajo nuk mund të parashikohet. Dorezat kanë një kohë konsumimi, e cila varet nga afati dhe mënyra e përdorimit të tyre.

MBROJTJA E LËKURËS
Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë I (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344). Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun.

MBROJTJA E SYVE
Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321).

MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES
Përdorimi i mjeteve të mbrojtjes së rrugëve të frymëmarrjes është i nevojshëm nëse masat teknike të ndërmarra nuk janë të mjaftueshme për të kufizuar ekspozimin e punëtorit për vlerat e pragut të marra në konsideratë. Këshillohet që të veshet një maskë me një filtër të tipit A, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet sipas përqendrimit kufizues të përdorimit. (shih standardin EN 14387).

Në rastin kur substanca në fjalë është pa erë ose pragu i saj i nuhatjes është më i lartë sesa vlera relative TLV-TWA dhe në rast emergjence, duhet veshur një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (ref. norma EN 137) ose një respirator me marrje të jashtme ajri (ref. norma EN 138). Për zgjedhjen korrekte të dispozitivit për mbrojtjen e rrugëve të frymëmarrjes, duhet t'i referohemi normës EN 529.

KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL
Emisionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit.

SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike

9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike

Vetite	Vlerë	Informacione
--------	-------	--------------

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.1		SQ
EQ19 - CRYSTAL		Data e perpunimit 03/09/2025		
		Kompilim i ri		
		Shtypur me 09/09/2025		
		Faqja No. 6 / 12		
SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike ... / >>				
Aspekt fizik	I lengshem			
Ngjyre	sipas dosjes			
Arome	karakteristike			
Pragu i aromes	i paaplikueshem			
Pika e shkrirjes ose ngrirjes	i padisponueshem			
Pika fillestare valë	101 °C.			
Ndezshmeri	i paaplikueshem			
Pragu minimal i shperthimit	i padisponueshem			
Pragu maksimal i shperthimit	i padisponueshem			
Pika e ndezjes, e marrjes flake	> 60 °C.			Motiv për mungesë të dhënash:la sostanza non è infiammabile
Temperatura e vetendezjes	238 °C.			
Temperatura e dekompozimit	i padisponueshem			
pH	8,5			
Viskoziteti kinematik	i paaplikueshem			
Viskoziteti dinamik	i paaplikueshem			
Tretesi	i padisponueshem			
Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/ujë	i paaplikueshem			
Presioni e avullit	2338 Pa			
Dendësia dhe/ose dendësia relative	1,0451 kg/dm3			
Dendësia relative e avullit	i paaplikueshem			
Karakteristikat e grimcave	i paaplikueshem			
9.2. Informacion tjetër				
9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik				
Nuk ka informacion te njohur				
9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë				
Direktiva e VOC 2010/75/EU	2,3%			
Dendësia e C.O.V. në 20 °C	24,07 Kg/m3 (24,07 g/l)			
Numër mesatar karboni	6			
Peshë mesatare molekulare	118,2 g/mol			
Vlera e kufizuar e BE -së për produktin (Cat. A.I)	140 g/L (2010)			
VOC (direttiva 2004/42/CE)	24,07 kg/m³ (24,07 g/l)			
SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet				
10.1. Reaktivitet				
Nuk ka rreziqe të veçanta reaksioni me substanca të tjera në kushte normale përdorimi.				
2-BUTOKSIETANOL				
Dekompozohet për efekt të nxehtësisë.				
10.2. Stabilitet kimik				
Produkti është i qëndrueshëm në kushte normale të përdorimit dhe stokimit.				
10.3. Mundesi per reaksione te rrezikshme				
Në kushte normale përdorimi dhe stokimi nuk parashikohen reaksione të rrezikshme.				
2-BUTOKSIETANOL				
Mund të reagojë rrezikshëm me: alumin,agjentë oksidues.Formon perokside me: ajër.				
10.4. Kushtet te cilat duhet te shmangen				
Asnjë në veçanti. Megjithatë duhet të përdorim kujdesin e zakonshëm në lidhje me produktet kimike.				
2-BUTOKSIETANOL				
Duhet shmangur ekspozimi në: burime nxehtësie,flakë të lira.				
10.5. Materiale te papajtueshme				
Nuk ka informacion te njohur				
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14				

VOLTECO S.P.A

EQ19 - CRYSTAL

Botim i perpunuar No.1
Data e perpunimit 03/09/2025
Kompilim i ri
Shtypur me 09/09/2025
Faqja No. 7 / 12

SQ

SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet ... / >>

10.6. Produkte te rrezikshme e dekompozimit

2-BUTOKSIETANOL

Mund të zhvillojë: hidrogjen.

SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik

Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre. Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.

11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008

Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera

Nuk ka informacion te njohur

Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit

Nuk ka informacion te njohur

Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër

Nuk ka informacion te njohur

Efekte interaktive

Nuk ka informacion te njohur

HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim - mjegullës / pluhurave) i përzierjes:

> 5 mg/l

ATE (Oral) i përzierjes:

>2000 mg/kg

ATE (Dermal) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

2-BUTOKSIETANOL

LD50 (Dermal):

3000 mg/kg Rabbit

LD50 (Oral):

1200 mg/kg Guinea pig

LC50 (Inhalim mjegullës/pluhurave):

2,25 mg/l Guinea Forest Hog

VTA (Inhalim mjegullës/pluhurave):

0,501 mg/l vlerësim nga tabela 3.1.2 i Aneksit I të CLP

(e dhënë që përdoret për llogaritjen e vlerësimit të toksicitetit akut të përzierjes)

2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON

LD50 (Dermal):

311 mg/kg

LD50 (Oral):

125 mg/kg Ratto

LC50 (Inhalim mjegullës/pluhurave):

0,5 mg/l

GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

SENSIBILIZIM

Mund të shkaktojë reaksion alergjik.

Permban:

2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON

MUTAGJENICITET

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

KANCEROZE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

VOLTECO S.P.A

EQ19 - CRYSTAL

Botim i perpunuar No.1
Data e perpunimit 03/09/2025
Kompilim i ri
Shtypur me 09/09/2025
Faqja No. 8 / 12

SQ

SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I VETEM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I PERSERITUR

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

SEKSIONI 12. Informacion ekologjik

Të përdoret në përputhje me praktiken e zakonshme të punës, duke shmangur hedhjen e produktit në mjedisin rrethues. Të njoftohen autoritetet kompetente në rast se produkti arrin në burimet ujore ose nëse ka ndotur terrenin dhe/ose bimesinë.

12.1. Helmueshmeri

2-BUTOKSIETANOL

LC50 - Peshqit	1490 mg/l/96h Lepomis macrochirus
EC50 - Krustacet	1815 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - Alga / Bimë Ujore	911 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC Kronike Peshqit	100 mg/l Danio rerio
NOEC Kronike Krustacet	100 mg/l Daphnia magna

2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON

LC50 - Peshqit	> 0,001 mg/l/96h
EC50 - Krustacet	> 0,001 mg/l/48h
EC50 - Alga / Bimë Ujore	> 0,001 mg/l/72h
NOEC Kronike Peshqit	> 0,001 mg/l
NOEC Kronike Krustacet	> 0,001 mg/l

12.2. Stabilitet dhe dekompozim

2-BUTOKSIETANOL

Tretja në ujë	1000 - 10000 mg/l
Menjëherë i degradueshëm	96% (14 d)

2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON

Tretja në ujë	500 mg/l
---------------	----------

12.3. Mundësi për bioakumulim

2-BUTOKSIETANOL

Koeficient i ndarjes: n-otanol/ujë	0,83
BCF	3

12.4. Transportueshmeri tokësor

2-BUTOKSIETANOL

Koeficienti i ndarjes: tokë/ujë	8
---------------------------------	---

12.5. Rezultatet nga vlerësimi i PBT dhe vPvB

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje $\geq$ se 0,1%.

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.1	SQ
EQ19 - CRYSTAL		Data e perpunimit 03/09/2025	
		Kompilim i ri	
		Shtypur me 09/09/2025	
		Faqja No. 9 / 12	
SEKSIONI 12. Informacion ekologjik ... / >>			
12.6. Karakteristikat interferuese te sistemit endokrin			
Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.			
12.7. Efekte te tjera jo favorizuese			
Nuk ka informacion te njohur			
SEKSIONI 13. Menjanim te mbeturinave			
13.1. Menyra per perdorimin e mbeturinave			
Nese eshte e mundur, te perdoret perseri. Mbeturinat e produktit duhen konsideruar si mbetura speciale, por jo materiale mbeturine te rrezikshme.			
Me hedhjen e produktit duhet te merret nje firme e specializuar, e autorizuar per manipulimin e mbeturinave ne perputhje me normativat kombetare dhe lokale.			
Menaxhimi i mbetjeve që dalin nga përdorimi ose shpërndarja e këtij produkti duhet të organizohen në përputhje me rregulloret e sigurisë në punë. Shih seksionin 8 për nevoja të mundshme për PPE.			
AMBALLAZHI I NDOTUR			
Amballazhi i ndotur duhet derguar per reciklim ose te zhduket, ne perputhje me normativat kombetare per trajtimin e mbeturinave.			
SEKSIONI 14. Informacion per transportimin			
Produkti nuk konsiderohet si i rrezikshem, sipas dispozitave ne fuqi, lidhur me transportimin rrugor (A.D.R.), hekurudhor (RID), detar (IMDG) dhe ajror (IATA) te mallrave te rrezikshem.			
14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së			
i paaplikueshem			
14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin			
i paaplikueshem			
14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim			
i paaplikueshem			
14.4. Grupe paketimi			
i paaplikueshem			
14.5. Rreziqe per rreth ambienti			
i paaplikueshem			
14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit			
i paaplikueshem			
14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s			
Informacion me pak rrendesi			
SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative			
15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit			
Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE:		Asnje	
Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006			
Lende permbajtese			
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A		Botim i perpunuar No.1 Data e perpunimit 03/09/2025 Kompilim i ri Shtypur me 09/09/2025 Faqja No. 10 / 12		SQ
EQ19 - CRYSTAL				
SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative ... / >>				
Pike	75	2-OTIL-2H-ISOTIAZOL-3-ON Reg. REACH: 01-2120768921-45-XXXX		
Pike	75	2-BUTOKSIETANOL Reg. REACH: 01-2119475108-36-XXXX		
Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe përdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem				
Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH) Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje ≥ se 0,1%.				
Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH) Asnje				
Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012: Asnje				
Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit: Asnje				
Substanca subjekte të Konventës Stokholmit: Asnje				
Kontroll sanitar Nuk ka informacion te njohur				
15.2. Vleresim i sigurise i lendes kimike ose perzierjes				
Nuk është përpunuar një vlerësim i sigurisë kimike për përzierjen/për substancat e treguara në seksionin 3.				
SEKSIONI 16. Informacion tjeter				
Teksti me udhezime per rrezikun (H), te cituara ne pjesen 2-3 te udhezuesit:				
Acute Tox. 2	Helmueshmeri te forte, kategoria 2			
Acute Tox. 3	Helmueshmeri te forte, kategoria 3			
Acute Tox. 4	Helmueshmeri te forte, kategoria 4			
Skin Corr. 1	Gerryerje e lekures, kategoria 1			
Eye Irrit. 2	Ngacmim I syve, kategoria 2			
Skin Irrit. 2	Ngacmim i lekures, kategoria 2			
Skin Sens. 1A	Sensibilizim i lekures, kategoria 1A			
Aquatic Acute 1	E rrezikshme per mjedisin ujqor, helmueshmeri te forte, kategoria 1			
Aquatic Chronic 1	E rrezikshme per mjedisin ujqor, helmueshmeri kronike, kategoria 1			
H330	Vdekjeprures nese inalohe.			
H301	Toksik nese gellitit.			
H311	Toksik në kontakt me lëkurën.			
H331	Toksik nëse inalohe.			
H302	I demshem nese gellitit.			
H314	Shkakton djegje te renda lekure dhe demtim serioz te syve.			
H319	Shkakton ngacmim serioz te syve.			
H315	Shkakton ngacmim lekure.			
H317	Mund te shakaktoj reaksion alergjik te lekures.			
H400	Eshte toksik i forte per qenjet ujore.			
H410	Eshte toksik i forte per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.			
EUH071	Gerryes per rrugët e frymemarjes.			
EUH210	Faqe informacionit per sigurim do te tregohet kur te kerkohet.			
LEGJENDA:				
- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë				
- ATE / VTA: Vlerësim Toksiciteti Akut				
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service				
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit				
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)				
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008				
- DNEL: Niveli i prejardhur pa efekt				
EPY 11.9.2 - SDS 1004.14				

VOLTECO S.P.A

EQ19 - CRYSTAL

Botim i perpunuar No.1
Data e perpunimit 03/09/2025
Kompilim i ri
Shtypur me 09/09/2025
Faqja No. 11 / 12

SQ

SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqendrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqendrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulumues, bioakumulues dhe toksik
- PEC: Përqendrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PMT: Persistent, i lëvizshme dhe toksik
- PNEC: Përqendrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAKS.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punues.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- vPvB: Shumë persistent dhe shumë bioakumulues
- vPvM: Shumë persistent dhe shumë i lëvizshëm
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit European (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit European (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit European (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit European (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit European (III Atp. CLP)
7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit European (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit European (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit European (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit European (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit European (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707
24. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Rregullore e deleguar (BE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Rregullore e deleguar (BE) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA
- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

Shenim per perdoruesin:

Informacionet, qe permbahen ne kete udhezues, bazohen ne njohurite, te cilat i disponojme deri ne daten e versionit te fundit. Perdoruesi duhet te bindet per saktesine dhe informacionin e plote , ne varesi te llojit te perdorimit te produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci per vetite specifike te produktit.

VOLTECO S.P.A

EQ19 - CRYSTAL

Botim i perpunuar No.1
Data e perpunimit 03/09/2025
Kompilim i ri
Shtypur me 09/09/2025
Faqja No. 12 / 12

SQ

Meqenese perdorimi i produktit nuk eshte nen kontrollin tone direkt, Perdoruesi eshte i detyruar te rrespektoje, nen pergjegjesine e vet, Ligjin dhe dispozitat ne fuqi, lidhur me higjenen dhe sigurine. Nuk mbahet pergjegjesi per perdorim jo te pershtatshem te produktit. Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2.

Metodat e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rreziqe për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rreziqe për rreth ambientit: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.